

To Airport Security Personnel

On the reverse of this card you'll see an x-ray image of the 'CYPRES' parachute emergency opening system as you might see it on your screen. It cannot be detached from the parachute. One cable leads to the control unit, the other (or two others, depending on the parachute system) to the release unit.

Betrifft: Sicherheitskontrolle

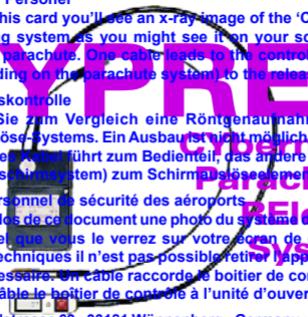
Umseitig finden Sie zum Vergleich eine Röntgenaufnahme des 'CYPRES' Fallschirm-Notauslöse-Systems. Ein Ausbau ist nicht möglich und nicht erforderlich. Ein abgehendes Kabel führt zum Bedienteil, das andere (oder zwei andere, abhängig vom Fallschirmsystem) zum Schirmauslöseelement.

A l'attention du personnel de sécurité des aéroports

Vous trouverez au dos de ce document une photo du système de sécurité CYPRES pour parachutes tel que vous le verrez sur votre écran de contrôle (rayon-x). Pour des raisons techniques il n'est pas possible retirer l'appareil du parachute. Cela n'est pas nécessaire. Un câble raccorde le boîtier de contrôle au boîtier de commande et un câble le boîtier de contrôle à l'unité d'ouverture.

Airtec GmbH • Mittelstrasse 69 • 33181 Wünnenberg • Germany • Tel. +49 2953 98990

CYPRES
Cybernetic
Parachute
Release
System



1870
1871
1872
1873
1874
1875
1876
1877
1878
1879
1880
1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900

1901
1902
1903
1904
1905
1906
1907
1908
1909
1910
1911
1912
1913
1914
1915
1916
1917
1918
1919
1920
1921
1922
1923
1924
1925
1926
1927
1928
1929
1930
1931
1932
1933
1934
1935
1936
1937
1938
1939
1940
1941
1942
1943
1944
1945
1946
1947
1948
1949
1950

1951
1952
1953
1954
1955
1956
1957
1958
1959
1960
1961
1962
1963
1964
1965
1966
1967
1968
1969
1970
1971
1972
1973
1974
1975
1976
1977
1978
1979
1980
1981
1982
1983
1984
1985
1986
1987
1988
1989
1990
1991
1992
1993
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000

2001
2002
2003
2004
2005
2006
2007
2008
2009
2010
2011
2012
2013
2014
2015
2016
2017
2018
2019
2020
2021
2022
2023
2024
2025
2026
2027
2028
2029
2030
2031
2032
2033
2034
2035
2036
2037
2038
2039
2040
2041
2042
2043
2044
2045
2046
2047
2048
2049
2050

2051
2052
2053
2054
2055
2056
2057
2058
2059
2060
2061
2062
2063
2064
2065
2066
2067
2068
2069
2070
2071
2072
2073
2074
2075
2076
2077
2078
2079
2080
2081
2082
2083
2084
2085
2086
2087
2088
2089
2090
2091
2092
2093
2094
2095
2096
2097
2098
2099
2100